

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE
HOW TO FIX IT - INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ - EINBAUANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE MONTAJE

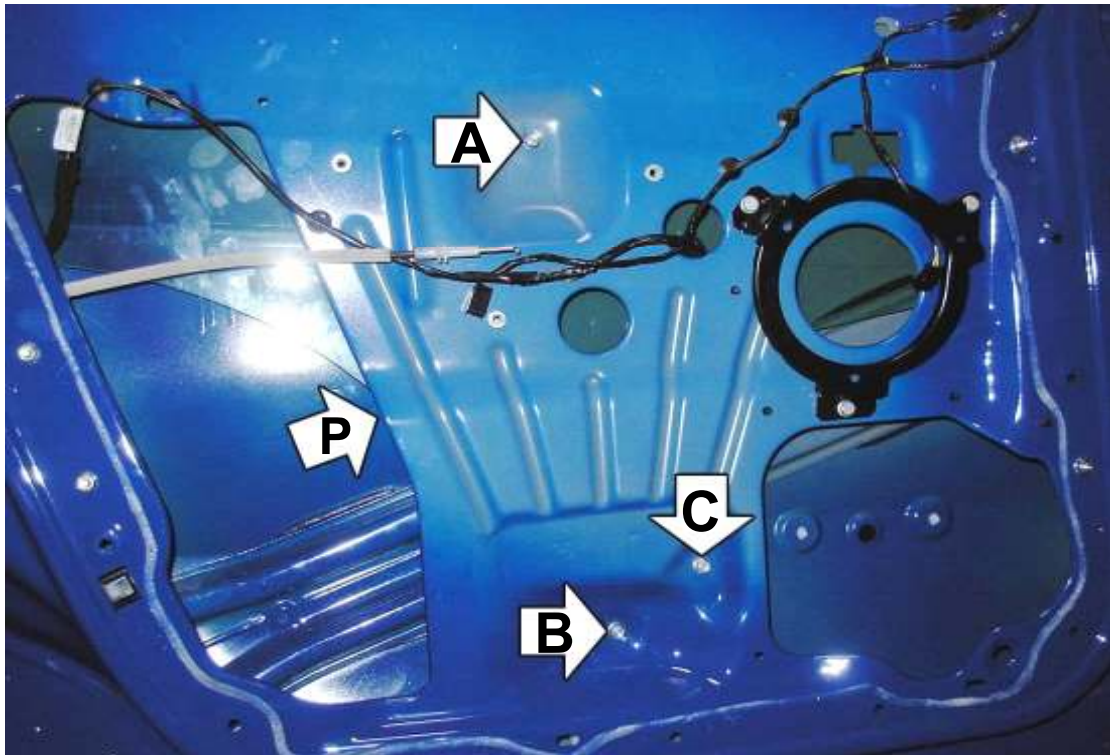
FIAT DOBLO' 11/2009 -->
OPEL COMBO 2012 -->
ref. 30/1890 - 30/1891

SOLO MECCANISMO
MECHANISM ONLY
MECANISME (PAS DE MOTEUR)

Anteriore - Avant - Front - Anterior
Εμπρόςθιος - Vorne - Delantero



Posteriore - Arrière - Rear - Posterior
Οπίσθιος - Hinten - Trasero



Adattabilità - Adapter - Adapt - Aplicações - ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑ - Ersetzt - Compatible:
Ds-R (Fiat 51810879 ; Opel 140358 - 95509364)
Sn-L (Fiat 51810880 ; Opel 140359 - 95509365)

Informativa - Information - Enquiry - Informação - ΣΧΟΛΙΑ - Hinweis - Información :

- I punti di ancoraggio indicati A - B - C corrispondono agli STESSI PUNTI DI ANCORAGGIO dell'alzacristallo originale.
- Les points d'ancrage indiqués A - B - C sont les mêmes de la pièce d'origine.
- The fixation points showed A - B - C correspond to the ones of the genuine part.
- Os pontos de apoio indicados em A-B-C-D-E correspondem aos MESMOS PONTOS DE APOIO do elevador original
- Τα σημεία επαφής που παρουσιάζονται ως A - B - C αντιστοιχούν στα ίδια με τα γνήσια ανταλλακτικά
- Die Befestigungspunkte A - B - C entsprechen denen des Original-Teiles

ref. 30/1890 - 30/1891

SOLO MECCANISMO
MECHANISM ONLY
MECANISME (PAS DE MOTEUR)

Alzacristallo originale SX



ATTENZIONE:

Si raccomanda di non togliere la fascetta di tenuta del tamburo fino all'accoppiamento con il motore al fine di evitare possibile scarrucolamento del cavo in fase di montaggio

ATTENTION:

Il est recommandé de ne pas enlever le collier maintenant l'engrenage jusqu'à ce que l'accouplement avec le moteur afin d'éviter tout risque de dérouler les câbles durant l'assemblage

ATTENTION:

It is recommended not to remove the PVC gear clamp until mating with the engine in order to avoid possible unroll of the cable during assembly

Ns meccanismo SX



ITALIANO

- 1) Smontare il motore originale dall'alzacristallo da sostituire. Togliere la fascetta di ritenuta rocchetto dal nuovo alzacristallo, **facendo attenzione a non fare scarrucolare i cavi dal rocchetto** e fissare il motore utilizzando le viti originali.
- 2) Introdurre l'alzacristallo in portiera e fissarlo nei punti A - B - C .
- 3) Fissare il vetro nel pattino sollevamento P.
- 4) Eseguire i collegamenti elettrici.

ATTENZIONE:

Dopo aver installato il nostro meccanismo, si noterà che la chiusura e apertura automatica NON FUNZIONANO.

Perchè siano ripristinate tali funzioni, procedere come segue:

- con la chiave di accensione inserita, azionare il tasto di salita portando il vetro a tamponamento mantenendolo premuto per circa 3 secondi.

In questo modo, la procedura di autoapprendimento è completata, abilitando tutte le funzioni relative all'alzacristallo.

FRANÇAIS

- 1) Demonter le moteur d'origine du leve-vitre a remplacer. Demonter le collier en Pvc, **maintenir l'engrenage en pression contre la plaque pour éviter de dérouler les cables après découpe du collier PVC** et fixer le moteur en utilisant les vis d'origine.
- 2) Insérer le leve-vitre électrique et le fixer sur les points A - B - C .
- 3) Fixer la vitre sur le point P.
- 4) Effectuer les liaisons électriques.

ATTENTION:

Après avoir installé notre mécanisme, la fermeture et l'ouverture automatique NE FONCTIONNENT PAS. Afin que ces fonctions soient réactivées, veuillez procéder comme suit :

- avec la clé démarrage insérée, appuyer sur la commande de lève-vitre et s'assurer que la vitre soit parfaitement fermée.

Maintenir l'interrupteur en fonction pour 3 secondes . Ainsi la procédure d'apprentissage automatique sera complétée et toutes les fonctions relatives au lève-vitre seront de nouveau habilitées.

ENGLISH

- 1) Remove the original motor from the window regulator to replace. Remove the pvc gear clamp, **paying attention not to unroll the cables from the gear** and Fix the motor using the original screws.
- 2) Insert the window regulator into the door and secure it into the holes at positions A - B - C
- 3) Secure the window at position P.
- 4) Wire as per wiring diagram.

BE CAREFUL:

After fitting our mechanism it will be necessary to RE-ESTABLISH the auto functions:

- turn the ignition on and press window switch to rise glass at the top keeping it pressed for 3 seconds.

In this way the initializing procedure is completed and all window lifter functions will be enabled